TEXTO L'AGENCE
Agence Texto - 28 Impasse de la Futaie - ZA d'Aléry
74960 Cran-Gevrier - Tél. Valérie : 04 50 52 12 72
e-mail : valerie.manent@agencetexto.com

CLIENT	Tefal
NOM GAMME	Ingenio
DOSSIER	CST 13 25 0340
DESCRIPTION	set 13p
ECHELLE	1:1
🟩	DÉCOUPE

COULEURS

🟦	Process Cyan
🟪	Process Magenta
🟨	Process Yellow
⬛	Process Black

Dossier suivi par Valérie

SMARTER TOGETHER

FRYPAN
PFANNE | SARTÉN |
PATELNIA | 프라이팬 |
POÊLE | KOEKENPAN |
TAVA | СКОВОРОДА
Ø 24 CM

FRYPAN
PFANNE | SARTÉN |
PATELNIA | 프라이팬 |
POÊLE | KOEKENPAN |
TAVA | СКОВОРОДА
Ø 28 CM

SAUTÉPAN
SCHMORPFANNE | SARTÉN SALTEADOS |
GŁĘBOKA PATELNIA | 전골냄비 |
SAUTEUSE | HAPJESPAN |
KISA TENCERE | СОТЕЙНИК
Ø 24 CM

STIRFRY PAN
WOKPFANNE | SARTÉN WOK |
PATELNIA WOK | 볶음팬 |
POÊLE WOK | WOKPAN |
WOK TAVA | СКОВОРОДА – ВОК
Ø 26 CM

SAUCEPAN
KASSEROLLE | CAZO |
RONDEL | 냄비 |
CASSEROLE | STEELPAN |
DERİN TENCERE | КОВШ
Ø 16 CM

SAUCEPAN
KASSEROLLE | CAZO |
RONDEL | 냄비 |
CASSEROLE | STEELPAN |
DERİN TENCERE | КОВШ
Ø 20 CM

HERMETIC LIDS
KUNSTSTOFFDECKEL | TAPAS HERMÉTICAS |
HERMETYCZNE POKRWYKI | 밀폐뚜껑 |
COUVERCLES HERMÉTIQUES |
VERSHOUDDEKSELS |
HERMETİK KAPAKLAR | ГЕРМЕТИЧНАЯ КРЫШКИ
Ø 16-20 CM

GLASS LIDS
GLASDECKEL | TAPAS DE CRISTAL |
SZKLANE POKRYWKI | 유리뚜껑 |
COUVERCLES VERRE |
GLAZEN DEKSELS |
CAM KAPAKLAR | СТЕКЛЯННАЯ КРЫШКИ
Ø 16-20-24 CM

REMOVABLE HANDLES
ABNEHMBARE GRIFFE | MANGOS EXTRAÍBLES |
ODŁĄCZANE UCHWYTY | 분리형 손잡이 |
POIGNÉES AMOVIBLES |
AFNEEMBARE HANDGREPEN |
ÇIKARTILABİLİR SAPLAR | СЪЕМНЫЕ РУЧКИ
2

(2) Made in france, except lids / fabriqué en france, hors couvercles

---

Tefal®

EXCELLENCE CERAMIC
Indestructible,
la révolution anti-rayures

Onbreekbaar, innovatieve krasbestendigheid
Kırılmaz, çizilmeye karşı devrim
Долговечное покрытие, защита от царапин

FUSION CORE™
ANTIADHÉSIF EXTRA LIFE
JUSQU'À **4X**
PLUS RÉSISTANT QUE LE REVÊTEMENT DE BASE TEFAL
GAAT TOT 4X LANGER MEE DAN DE STANDAARD COATING VAN TEFAL
EXTRA LIFE YAPIŞMAZ TABAN, TEFAL STANDART KAPLAMASINA KIYASLA 4X KATA KADAR DAHA DAYANIKLI
АНТИПРИГАРНОЕ ПОКРЫТИЕ EXTRA-LIFE ДО 4 РАЗ БОЛЕЕ УСТОЙЧИВОЕ, ЧЕМ БАЗОВОЕ ПОКРЫТИЕ TEFAL

INGENIO® POIGNÉE AMOVIBLE

JUSQU'À **70 %**
DE GAIN DE PLACE[1]

(1) COMPARÉ AUX POÊLES STANDARDS TEFAL

PARTAGEONS LE MEILLEUR

FABRIQUÉ EN FRANCE[2]
Tefal -N°1- MONDIAL DES ARTICLES CULINAIRES*

TOUS FEUX + INDUCTION
ALLE WARMTEBRONNEN + INDUCTIE | TÜM OCAKLAR + İNDÜKSİYON
ДЛЯ ВСЕХ ТИПОВ ПЛИТ + ДЛЯ ИНДУКЦИОННЫХ ПЛИТ

13 PIÈCES
–DELIGE SET
PARÇA SET
ПРЕДМЕТОВ

Tefal®

INGENIO®
Infinite Cooking possibilities

Unendliche Kochmöglichkeiten | Posibilidades infinitas para cocinar | Nieskończone możliwości gotowania | 무궁무진한 요리 가능성 | Des possibilités de cuisson infinies | Grenzeloze creativiteit in de keuken | Sınırsız pişirme imkânı | Безграничные возможности для приготовления блюд

1. IN THE OVEN
IM BACKOFEN | EN EL HORNO | DO PIEKARNIKA | 오븐 사용 가능 | AU FOUR | IN DE OVEN | FIRINDA | В ДУХОВКЕ

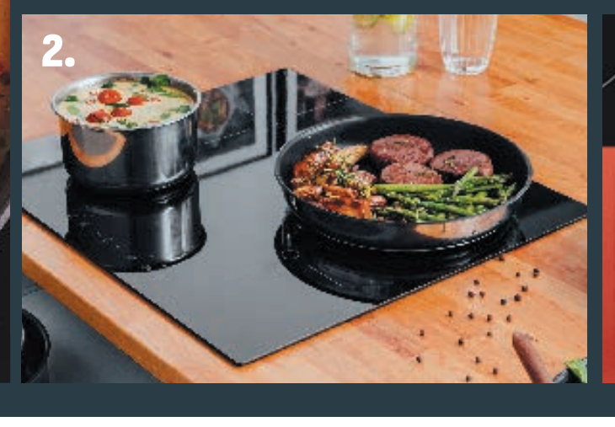
2. ON THE HOBS
AUF DEM HERD | DESDE EL FUEGO | Z PŁYTY KUCHENNEJ | 모든 열원 사용 가능 | TABLE DE CUISSON | GESCHIKT VOOR GEBRUIK OP HET FORNUIS | OCAKTAN | С ПЛИТЫ

3. ON THE TABLE
BRATEN & SERVIEREN | A LA MESA | NA STÓŁ | 테이블웨어로 사용 가능 | À TABLE | DIRECT OP TAFEL TE SERVEREN | MASAYA | НА СТОЛ

4. STIRFRY, SEAR, SIMMER
GAREN, ANBRATEN, KÖCHELN | SALTEAR, SELLAR, HERVIR | SMAŻENIE, OBSMAŻANIE, DUSZENIE | 굽고, 볶고, 끓이기 | SAUTER, SAISIR, MIJOTER | ROERBAKKEN, DICHTSCHROEIEN, SUDDEREN | SOTELE, KIZART, KISIK ATEŞTE PIŞIR | ЖАРИТЬ, ОБЖАРИВАТЬ, ТУШИТЬ

5. PASTRY PAN
BACKFORM | MOLDE PARA PASTELES | FORMA DO PIECZENIA CIASTA | 베이킹용 팬 | POÊLE À PÂTISSERIE | PAN VOOR DEEGGERECHTEN | HAMUR IŞI TAVASI | ФОРМА ДЛЯ ВЫПЕЧКИ

6. PERFECT FOR BREAD
PERFEKT FÜR BROT | PERFECTO PARA PAN | IDEALNA DO CHLEBA | 빵 만들기에도 완벽 | IDÉAL POUR LE PAIN | PERFECT VOOR BROOD | EKMEK YAPIMI IÇIN IDEAL | ИДЕАЛЬНО ДЛЯ ВЫПЕКАНИЯ ХЛЕБА



PARTAGEONS LE MEILLEUR

Tefal®

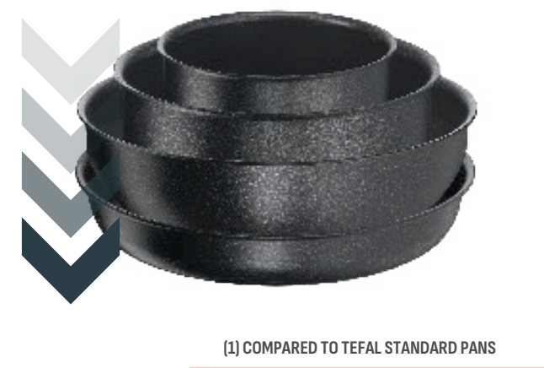
EXCELLENCE CERAMIC
Unbreakable,
the scratch proof revolution

Unzerstörbar, die kratzfeste Revolution
Indestructible, la revolución antirrayaduras
Niezniszczalna, rewolucja odporna na zarysowania
한계를 뛰어넘은 코팅 기술의 혁신

FUSION CORE™
EXTRA LIFE NON-STICK
UP TO **4X**
MORE RESISTANT THAN TEFAL BASIC COATING
EXTRA LIFE IST BIS ZU 4X LANGLEBIGER ALS TEFALS STANDARDBESCHICHTUNG
ANTIADHERENTE EXTRALIFE, HASTA 4X VECES MÁS RESISTENTE QUE EL ANTIADHERENTE BÁSICO DE TEFAL
POWŁOKA EXTRA-LIFE AŻ DO 4X TRWALSZA NIŻ PODSTAWOWA POWŁOKA TEFAL
테팔 기본 코팅 대비 최대 4배 더 오래가는 엑스트라 라이프 논스틱 코팅

INGENIO® REMOVABLE HANDLE

UP TO **70 %**
SPACE SAVING[1]



(1) COMPARED TO TEFAL STANDARD PANS

SMARTER TOGETHER

MADE IN FRANCE[2]
Tefal WORLD -N°1- IN COOKWARE*

ALL HOBS + INDUCTION
ALLE HERDARTEN + INDUKTION | TODAS LAS COCINAS +INDUCCIÓN |
WSZYSTKIE KUCHENKI + INDUKCJA | 인덕션 포함 모든 열원 사용 가능

13 PIECES SET
– TEILIGES SET |
PIEZAS | CZĘŚCI |
종 세트

Tefal®

EXCELLENCE

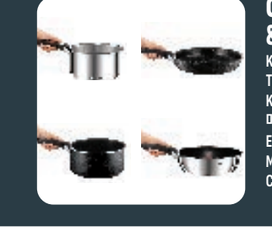
INGENIO® REMOVABLE HANDLE

REMOVABLE HANDLE
COOK SMARTER ! ULTRA-CONVENIENT REMOVABLE HANDLE PANS FOR SMARTER HOME COOKING: GRILL, STEW, ROAST AND BAKE WITH ULTRA-STACKABLE, EASY-TO-CLEAN COOKWARE

GUARANTEE **10** YEARS

10 YEARS GUARANTEE ON HANDLE
10 JAHRE GARANTIE AUF DEN GRIFF | MANGO CON 10 AÑOS DE GARANTÍA | 10 LAT GWARANCJI NA RĄCZKĘ | 손잡이 10년 품질보증 | POIGNÉE GARANTIE 10 ANS | 10 JAAR GARANTIE OP DE HANDGREEP | 10 YIL SAP GARANTİLİ | 10 ЛЕТ ГАРАНТИИ НА РУЧКУ

ULTRA SAFE : LIFT UP TO 10 KG
EXTREM SICHER: BIS ZU 10KG TRAGKRAFT | ULTRA SEGURO: SOPORTA HASTA 10 KG | ULTRA BEZPIECZNE: PODNOSZĄ DO 10 KG | 흔들림 없는 안전함: 최대 10KG도 안정적으로 | ULTRA SÉCURISÉ : SOULEVEZ JUSQU'À 10 KG | ULTRAVEILIG: KAN TOT 10 KG DRAGEN | ULTRA GÜVENLİ: 10 KG'A KADAR KALDIRABİLİR | МАКСИМАЛЬНАЯ НАДЕЖНОСТЬ: ВЫДЕРЖИВАЕТ ДО 10 КГ



COMPATIBLE WITH ALL SHAPES & MATERIALS
KOMPATIBEL MIT ALLEN FORMEN & MATERIALIEN | COMPATIBLE CON TODAS LAS FORMAS Y MATERIALES | DO UŻYTKU ZE WSZYSTKIMI KSZTAŁTAMI I MATERIAŁAMI | 테팔 매직핸즈 손잡이는 모든 테팔 매직핸즈 제품에 호환 가능 | COMPATIBLE AVEC TOUTES LES FORMES ET TOUS LES MATÉRIAUX | GESCHIKT VOOR ALLE VORMEN EN MATERIALEN | TÜM ŞEKİL VE MALZEMELERLE UYUMLU | СОВМЕСТИМА СО ВСЕМИ РАЗМЕРАМИ И ЛЮБЫМИ МАТЕРИАЛАМИ

SMARTER TOGETHER

SAUCEPAN
Ø 16 CM
Ø 20 CM

SAUTÉPAN
Ø 24 CM

WOKPAN
Ø 26 CM

FRYING PANS
Ø 24 CM
Ø 28 CM

REMOVABLE HANDLES

Tefal COMMITMENTS scan me

RECYCLABLE METAL · METAL RECYCLABLE

IH 인덕션

FABRIQUÉ EN FRANCE - MADE IN FRANCE

L2709432

3 168430 385337

Ref: 20 98 239 940 - TEX 11/25

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI

ES Al Azul Envase Cartón | Al Amarillo Envase Plástico

АЛЮМИНИЙ

21 PAP

مطـــابق COMPLIANT

ALL HOBS + INDUCTION
ALL HOBS + INDUCTION | ALLE HERDARTEN + INDUKTION
TODAS LAS COCINAS +INDUCCIÓN
WSZYSTKIE KUCHENKI + INDUKCJA
인덕션 포함 모든 열원 사용 가능 | TOUS FEUX + INDUCTION
ALLE WARMTEBRONNEN + INDUCTIE
TÜM OCAKLAR + İNDÜKSİYON
ДЛЯ ВСЕХ ТИПОВ ПЛИТ + ДЛЯ ИНДУКЦИОННЫХ ПЛИТ

INDUCTION

한글표시사항				식품용
제품명	주방용품			
제조자	TEFAL SAS			
원산지	프랑스			
재질	도자기제, 스테인레스, 유리제(열탕용), 고무제(실리콘), 폴리에틸렌			
수입원	(유)그룹세브코리아	제품 및 A/S문의	080-523-4711	
주소	서울시 종로구 종로1길 50 더케이트윈타워 B동 14층			
품질보증기간	구입일로부터 2년	반품 및 교환	구입처	
주의사항	사용설명서를 읽어 주십시오(슬리브/박스 내부) 표시 된 사용용도 외에는 사용하지 마십시오			

* 본 제품은 공정거래위원회 고시 소비자분쟁 해결기준에 의거 교환 또는 보상 받을 수 있습니다
TFL7-PE

*Tefal world n°1 in cookware. Source : Euromonitor International Limited, Home and Garden 2025 edition, brand retail value RSP, 2024 data. | Tefal, weltweit Nr. 1 für Töpfe und Pfannen. Quelle: Euromonitor International Limited, Ausgabe Home and Garden 2025, Wert der Marke im Handel (Verkaufspreis), Daten von 2024. | Tefal Nº1 mundial en Menaje de cocina. Euromonitor International Limited, edición Home and Garden 2025, valor de la marca en tienda (PVP), datos 2024. | Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło : Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2025, wartość rynkowa produktów marki, dane za 2024. | 테팔 세계판매 1위 주방용품. Euromonitor International Limited, Home and Garden 2025 에디션, 주방용품 카테고리 브랜드 매출, 2024 기준. | Tefal, N°1 mondial des articles culinaires. Source : Euromonitor International Limited, édition Home and Garden 2025, valeur de la marque en magasin (RSP), données 2024. | Tefal, Wereldwijd Nr.1 in Cookware. Bron: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2025 editie, merk retail waarde (RSP), 2024 data. | Tefal, yemek pişirme ürünleri kategorisinde dünyanın 1 numaralı markası. Euromonitor International Limited, Home and Garden 2025 yayını, marka perakende satış değeri, 2024 verileri. | Tefal, кухонная посуда №1 в мире. Источник: Euromonitor International Limited, издание Home and Garden 2025, данные розничных продаж бренда в денежном выражении, 2024 г.

(1) Up to 70% space saving, compared to Tefal standard pans | Bis zu 70% platzersparnis im vergleich zu Tefal-standardpfannen | Hasta un 70% de ahorro de espacio, en comparación con las cacerolas estándar de Tefal | Do 70% oszczędności miejsca w porównaniu do standardowych patelni Tefal | 테팔 표준 팬 대비 최대 70%의 공간 절약 효과 | Jusqu'à 70% de gain de place, comparé aux poêles standards Tefal | Tot 70% ruimtebesparing in vergelijking met Tefal standaard pannen | Tefal standart tavalara kiyasla %70'e varan yer tasarrufu | Экономия места до 70% по сравнению со стандартными кастрюлями tefal

+/- 0,5 cm

FR - Ce produit est garanti 2 ans contre tout vice de fabrication. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement.
Recommandations de sécurité :
Manipuler avec précaution et tenir à l'écart des enfants ou des personne à capacité réduite sans surveillance. Ne pas surchauffer votre ustensile. La poignée Ingénio ® est uniquement compatible avec des ustensiles Ingénio®. Ne conservez pas d'aliments dans la casserole pendant plus de 24 heures. Ne pas conserver d'aliments acides dans la casserole (sauce tomate, vinaigre, plats contenant du jus de citron, choucroute, etc.)
Droits des Consommateurs et informations complémentaires
Cette garantie commerciale de Tefal n'affecte ni les droits dont bénéficie tout consommateur légalement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers qui peuvent varier en fonction de l'Etat ou du pays. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait. Pour plus de détails vous pouvez consulter www.tefal.com

EN -This product is guaranteed for 2 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document.
Safety recommendations:
Handle with care and keep away from children or non-capable person without supervision. Do not overheat your cookware. The Ingenio® handle is only compatible with products from the Tefal Ingenio® range. Do not store food in the pot or pan for more than 24 hours. Do not store acidic foods (tomato sauce, vinegar, lemon juice dishes, sauerkraut, etc.)
HELPLINE: For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit: www.tefal.co.uk Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROI: 01 677 4003 - AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand. Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz
In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure". This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number.
For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information. Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL.

NL -Voor dit product geldt een garantie van 2 jaar tegen fabricagefouten. De verklaringen in dit document doen geen afbreuk aan uw wettelijke rechten.
Veiligheidswaarschuwing:
Behandel met zorg. Houd het product buiten het bereik van kinderen én onbekwame personen zonder toezicht. Oververhit de pannen niet. De Ingenio®-handgreep is alleen geschikt voor producten uit het Tefal Ingenio®-assortiment. Laten eten niet langer dan 24 uur in de pan zitten. Bewaar geen voedingsmiddelen met een hoge zuurgraad (tomatensaus, azijn, gerechten met citroensap, zuurkool, enz.) Neem voor de volledige details en eventuele vragen contact op met onze Consumentenservice Groupe SEB Nederland BV - Veenendaal - Tel.: 085 0520541 - E-mail: contact-nl@tefal.com - www.tefal.nl

DE -Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren auf Herstellungsmängel. Ihre vor Ort geltenden gesetzlichen Ansprüche bleiben von den Angaben in diesem Dokument unberührt.
Sicherheitsempfehlung:
Mit Vorsicht behandeln und von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne Aufsicht fernhalten. Kochgeschirr nicht überhitzen. Der Ingenio® Griff ist nur mit Produkten aus dem Tefal Ingenio® Sortiment kompatibel. Bewahren Sie die Lebensmittel nicht länger als 24 Stunden in dem Topf oder der Pfanne auf. Bewahren Sie keine säurehaltigen Lebensmittel in Ihrem Ingenio® Kochgeschirr auf (Tomatensoße, Essig, Zitronensaftgerichte, Sauerkraut, usw.)

ES - Este producto tiene garantía de 2 años sobre defectos de fabricación. La legalidad local no se ve reflejada en este documento.
Recomendaciones de seguridad:
Manipular con cuidado y mantener alejado de niños o personas con capacidades reducidas sin supervisión. No sobrecalentar el menaje. El mango Ingenio® solo es compatible con productos de la gama Tefal Ingenio®. No almacene los alimentos en las sarténes o cazos durante más de 24 horas. No almacene alimentos ácidos (salsa de tomate, vinagre, platos de jugo de limón, chucrut, etc.)

PT -Este produto tem uma garantia de 2 anos contra qualquer defeito de fabrico. Esta garantia não afeta os direitos legais dos quais beneficiam os consumidores a nível local.
Recomendações de segurança:
Manusear com cuidado e manter afastado de crianças ou de pessoas incapazes sem supervisão. Nunca sobreaqueça o seu utensílio. A pega Ingenio® só é compatível com os produtos da gama Ingenio® da Tefal. Não guarde os alimentos no tacho ou na panela durante mais de 24 horas. Não guarde alimentos ácidos (molho de tomate, vinagre, pratos com sumo de limão, chucrute, etc.)

PL - Produkt dodatkowo posiada gwarancję marki Tefal na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 2 lat. Gwarancja firmy Tefal nie wpływa na prawa lokalne przysługujące konsumentowi.
Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa:
Należy zachować ostrożność i trzymać produkt poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, a także bez odpowiedniego nadzoru. Nie przegrzewać naczynia. Rączka Ingenio® jest kompatybilna wyłącznie z produktami z gamy Tefal Ingenio®. Nie przechowywać żywności w patelni lub garnku dłużej niż 24 godziny. Nie przechowywać w naczyniu kwaśnych potraw (np. sosu pomidorowego, octu, soku z cytryny, kapusty kiszonej).

TR - Bu ürün üretim hatalarına karşı 2 yıl garantiye sahiptir. Yasal yerel haklarınız bu belgede geçen hiçbir açıklamadan etkilenmemektedir.
Güvenlik Uyarısı:
Çocuklardan ve gözetim gerektiren bireylerden uzak tutulmadır. Pişirme araç gereçlerini fazla ısıtmayın. Ingenio® tutma sapı Tefal Ingenio® ürünleriyle uyumludur. Tencere veya tavada yiyecekleri 24 saatten fazla bekletmeyin. Asitli yiyecekleri uzun süre içinde saklamayınız (domates sosları, limon suyu vb).

RU - Гарантия на этот продукт действует в течении двух лет с момента покупки и распространяется на любые производственные дефекты. Данная гарантия не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителя.
Рекомендации по безопасности:
Обращаться с продуктом с осторожностью и хранить в месте, недоступном для детей и недееспособных лиц, находящихся без присмотра. Не перегревайте посуду. Ручка Ingenio® совместима только с продуктами из серии Tefal Ingenio®. Не храните приготовленную пищу в посуде дольше 24 часов. Не храните кислые продукты (томатный соус, уксус, блюда с лимонным соком, квашеную капусту и т.д.)

UK - Цей продукт має гарантію 2 роки з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти. Ніякі заяви в цьому документі не впливають на права, які ви маєте згідно місцевого законодавства.
Рекомендації з техніки безпеки:
Поводитись обережно та тримати подалі від дітей або людей з обмеженими можливостями без нагляду. Не перегрівайте ваш посуд. Ручка Ingenio® сумісна лише з продуктами лінійки Tefal Ingenio®. Не зберігайте їжу в каструлі або сковороді більше 24 годин. Не зберігайте кислі продукти (томатний соус, оцет, страви з лимонним соком, квашену капусту тощо).

KO - 테팔은 모든 제조 과정 중의 결함에 대하여 구입일로부터 2년간 품질 보증 제도를 실시합니다. 제품 내부와 외부에 생긴 스크래치 또는 사용 중 발생한 변색과 얼룩 등은 해당되지 않습니다.
취급 주의 사항:
본 제품 사용 시, 주의하여 주십시오. 어린이나 사용이 미숙한 사람의 손에 닿지 않는 곳에 보관하여 주십시오. 제품이 과열되지 않도록 주의하십시오. 제품의 오랜 사용을 위해 손세척을 권장합니다. 적절한 분리배출 및 적합한 시설에서 처리시 재활용 가능합니다. 매직핸즈 손잡이는 테팔 매직핸즈 제품군과만 호환이 가능합니다. 냄비나 프라이팬에 음식을 24시간 이상 보관하는 것은 지양해 주세요. 산도가 높은 음식 (토마토 소스, 식초, 레몬 즙이 가미된 요리 등) 보관은 지양해주세요.

RO - Acest produs este garantat pe o perioadă de 2 ani pentru orice defect de fabricație. Drepturile locale statutare ale consumatorului nu sunt afectate de conținutul acestui document.
Recomandări de siguranță:
Manipulați cu grijă și păstrați departe de copii sau de persoane cu nevoi speciale fără supraveghere. Nu supraîncălziți vasele de gătit. Mânerul Ingenio® este compatibil doar cu produsele din gama Tefal Ingenio®. Nu depozitați alimente în oală sau tigaie pentru mai mult de 24 de ore. Nu depozitați alimente acide (sos de roșii, oțet, feluri de mâncare cu suc de lămâie, varză murată etc.)

FI - Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka kattaa valmistusviat. Tämän asiakirjan sisältö ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.
Turvallisuussuositukset:
Käsittele huolellisesti ja pidä poissa lasten tai kyvyiltään puutteellisten henkilöiden luota, jos heitä ei valvota. Älä anna keittoastian kuumentua liikaa. Ingenio®-kahva on yhteensopiva vain Tefal Ingenio -malliston tuotteiden kanssa. Älä säilytä ruokaa padassa tai pannussa yli 24 tuntia. Älä säilytä astiassa happamia elintarvikkeita (kuten tomaattikastiketta, etikkaa, sitruunamehua sisältäviä ruokia tai hapankaalia).

SV - Denna produkt omfattas av en 2-årig garanti mot tillverkningsfel. Dina rättigheter enligt lokal lagstiftning påverkas inte av något som föreskrivs i detta dokument.
Säkerhetsrekommendationer:
Hanteras med försiktighet och förvaras utom räckhåll för barn eller personer med nedsatt förmåga utan övervakning. Överhetta inte stekpannan. Ingenio®-handtaget är endast kompatibelt med produkter från Tefal Ingenio®-sortimentet. Förvara inte mat i grytan eller pannan i mer än 24 timmar. Förvara inte sura livsmedel (tomatsås, vinäger, rätter med citronjuice, surkål osv.) i kärlet.

AR - يتمتّع هذا المنتج بضمان سنتين 2 ضدّ الأعطال التصنيعية. لن تتأثر حقوقك القانونية بأي نص من نصوص هذا المستند.
توصيات هامّة من أجل السلامة:
يُرجى التعامل بحذر مع هذا المُنتج، وإبقائه بعيدا عن مُتناول الأطفال أو الأشخاص غير المؤهلين دون إشراف. لا تُسخّن آنية الطهي تسخيناً مُفرطاً. مقبض إنجينيو متوافق فقط مع المنتجات من مجموعة تيفال إنجينيو. لا تحتفظ بالطعام في القدر أو المقلاة لأكثر من 24 ساعة.
لا تحتفظ بالأطعمة الحمضية (مثل صلصة الطماطم، الخل، أطباق عصير الليمون، المخللات، وغيرها).

<10kg/22 Pounds
< 250°C/482°F

WPSdrt
Get the best use & care advices
Découvrez nos conseils d'entretien
Ontdek hier de beste gebruiks- en onderhoudtips
Descubre los mejores consejos de uso y cuidado
Obtenha os melhores conselhos de utilização e manutenção
Uzyskaj najlepsze porady o użytkowaniu i pielęgnacji
En iyi kullanım ve bakım tavsiyelerini alın
Получите лучшие советы по использованию и уходу
Отримайте поради щодо правильного використання та догляду
코드를 스캔하여 최적의 사용 및 관리방법을 확인하세요.
Obțineți cele mai bune sfaturi de utilizare și îngrijire
Hae parhaat käyttö- ja hoito-ohjeet
Få de bästa användnings- och skötselråden
احصل على أفضل نصائح الاستخدام والعناية